

# COMMUNICATION CARD

コミュニケーションカード

Name(氏名)

This form is also available here



こちらのフォームもご利用ください。

- Visitor(ゲスト)
- Member(教会員)
- Regular Attender(定期参加者)

Contact Information(コンタクト):

Email (Eメール)

- First Time Guest (今日が初めて)
- New in Community (最近引っ越してきた)
- Just Passing Through (短期滞在旅行中)

If it is your first time with us, how did you learn about YIBC? (初めておいでの方-YIBCをどのようにして知りましたか?)

- By friend (友人) friend's Name (友人の名前) \_\_\_\_\_
- By street sign (通りのサイン)  Pamphlet (パンフレット)
- Facebook or social media (フェイスブック、又は他のメディア)
- Web site (ホームページ)  Other (その他) \_\_\_\_\_

Please circle your age category. (該当する年齢層)  
0-5 6-12 13-18 19-29 30-39 40-49 50-59 60+

I would like more information on /もう少し知りたいことは:

- Receiving Jesus Christ as my personal Savior and Lord. イエス・キリストを私の救い主、又主として受け入れること。
- Receiving Believer's baptism. バプテスマ (洗礼) を受けること。
- Opportunities to serve at YIBC. YIBC での奉仕について。

Prayer request to share (祈りのリクエスト):

Please share request with (上記の祈りの共有は):

- Pastors/Deacons only (牧師/執事のみ)
- Whole church (教会全体)

## RESPONDING 応答の時

If you would like to speak to someone regarding anything you heard today or salvation through Jesus Christ, we encourage you to fill out the communication card in this bulletin and put it in the offering box in the back. You can also talk to elders in the back of the sanctuary.

今日聞いたメッセージに関して、又はイエスキリストの救いについて、誰かと話したい思いをお持ちでしたら、この週報のコミュニケーションカードに記入して入り口の献金箱に入れて下さい。また、長老に話していただくことも出来ます。いつでもお声がけください。

# ORDER OF WORSHIP

礼拝プログラム

## April 12, 2026

Welcome and Life in the Body.....*Dexter Macatangay*  
歓迎のことばと報告

Catechism Question 15 and Scripture Passage  
教理問答 15 と聖書箇所

Since no one can keep the law, what is its purpose?  
誰も神の律法を守ることができないのであれば、律法の目的は何ですか?

That we may know the holy nature and will of God, and the sinful nature and disobedience of our hearts; and thus our need of a Savior. The law also teaches and exhorts us to live a life worthy of our Savior.

律法の目的は、私たちが神の聖なるご性質とみこころを知り、私たちの心の罪深さの本質と不服従を知り、それによって、私たちに、救い主が必要であるということを知ることです。また律法は、私たちが救い主の御前にふさわしい人生を生きることを教え、勧めます。

Romans ローマ人への手紙 3:20

For by works of the law no human being will be justified in his sight, since through the law comes knowledge of sin. なら、人はだれも、律法を行うことによっては神の前に義と認められないからです。律法を通して生じるのは罪の意識です。

Call to Worship 礼拝への招き

Song 賛美.....Not in Me 私ではなくただ主に (P14)

Confession Prayer 告白の祈り.....*Kiyo Ogushi /JP Macabasco*  
Small Group Prayer スモールグループでの祈り

Congregational Prayer 会衆の祈り.....*Koi Izumi*

Song 賛美.....How Long, O Lord, How Long (Psalm 13)  
主よ、いつまで(詩篇 13) (P28)

Song 賛美.....Christus Victor (Amen) 勝利者なるキリスト (P7)

Pastoral Prayer 牧師の祈り.....*JP Macabasco*

Message.....Hebrews ヘブル人への手紙 3:1-6...*Ben Howard*  
メッセージ Jesus is the better Moses

イエスは、はるかにすぐれたモーセ  
Bilingual p472/ ESV p1002/ 新改訳2017(新) p439

Song 賛美.....A Christian's Daily Prayer 日ごとの祈り(P25)

Benediction 祝祷.....*Ben Howard*

Song 賛美.....Doxology 頌栄 (P51)

Translator 通訳:*Hiroe Ishihara*

# CONFESSION PRAYER

告白の祈り

Blessed Jesus as the one blessed by the God the Father, you offered us all your blessings when you announced Blessed are the poor in spirit.

父なる神に祝福された主イエス、あなたは、心の貧しい者は幸いであると宣言し、私たちにすべての祝福を与えてくださいました。

**But we have been rich in pride.**

しかし、私たちの心はプライドに満ちています。

Blessed are those who mourn.

悲しむ者は幸いである。

**But we have not known much sorrow for our sin.**

しかし、私たちは自分の罪を悲しみません。

Blessed are the meek.

柔和な者は幸いである。

**But we are a stiff-necked people.**

しかし、私たちの心はかたくなです。

Blessed are those who hunger and thirst for righteousness.

義に飢え渴く者は幸いである。

**But we are filled to the full with other things.**

しかし、私たちは内面の満足を他のことで満たしています。

Blessed are the merciful.

あわれみ深い者は幸いである。

**But we are harsh and impatient.**

しかし、私たちは人に厳しく、怒りをぶつけます。

Blessed are the pure in heart.

心のきよい者は幸いである。

**But we have impure hearts.**

しかし、私たちの心は汚れた思いでいっぱいです。

Blessed are the peacemakers.

平和をつくる者は幸いである。

**But we have not sought reconciliation.**

しかし、私たちは和解しようとしません。

Blessed are those who are persecuted because of righteousness.

義のために迫害されている者は幸いである。

**But our lives do not challenge the world.**

しかし、私たちはこの世と調子を合わせて生きています。

Blessed are you when people insult you, persecute you and falsely say all kinds of evil against you because of me.

わたしのために人々があなたがたをののしり、迫害し、ありもしないことで悪口を浴びせるとき、あなたがたは幸いである。

**But we have hardly made it known that we are yours.**

しかし、私たちは自分がクリスチャンであるとまわりの人々に言うことはほとんどありません。

Your law is holy and your blessings are perfect but they are both too great for us. You alone are blessed with complete righteousness and holiness.

あなたの律法は聖なるもの、あなたの祝福は完全です。しかし私たちはどちらにも相応しくありません。あなただけが完全な義と聖さの祝福です。

**We plead with you to forgive our sins and give us the blessing of your righteousness.**

どうか私たちの罪を赦し、あなたの義をまとう祝福を与えてください。

Tear here and place in the offering box. ここを切り取って献金箱に入れてください

## PRAYER FOCUS FOR THIS WEEK

今週の祈りの焦点

The first Sunday of the month we pray for the needs of the church that are listed in the intercessory prayer guide. 毎月第一日曜日は、祈りの課題ガイドに掲載されている教会の必要のためにお祈りします。

**Mali (Africa) :** The rise of extremism and political instability makes Christians vulnerable.  
CHRISTIAN POPULATION: 542,000 (2.3%)  
RELIGIONS: Islam  
LEADER: Transition President Assimi Goita

**マリ (アフリカ) :** 過激主義の台頭と政治的不安定により、キリスト者は弱い立場に置かれている。  
クリスチャン人口: 約 54 万 2 千人 (2.3%)  
宗教: イスラム教  
指導者: アシミ・ゴイタ暫定大統領

### Next Week's Message 来週のメッセージ

Hebrews ヘブル人への手紙 3:7-19

Jesus creates a better people (Israel)

イエスは、はるかにすぐれた神の民を形づくられる



Worship Material

## GIVING 献金

### Report 報告

Total Undesignated March.....¥ 2,151,176

3月の一般献金合計

Total Expense March.....¥ 2,312,226

3月の支出合計

Balance (YTD) March.....—¥ 711,748

2026年度 収支差額

### Church Building Reform Fund 教会堂リフォーム資金

・ Goal for 2026 offering 2026年の献金目標 ¥31,500,000

・ Total Offerings March 3年度の献金合計 ¥641,089

・ Total Offerings FY2026 献金累計額 ¥2,552,125

### How to Give/献金の方法

#### ● JP Yen Credit/Debit Card

日本円クレジットカード、デビットカードによる献金

- **Transfer/ Furikomi (振込みによる献金)**  
シュウ) ヨコハマコクサイバプテストキョウカイ  
From Yucho Bank to Yucho (郵貯から郵貯):  
記号 10290 -口座番号 7125 8191



From other bank to Yucho Bank (他銀行から郵貯):  
Branch 支店 (〇二八) 028 Futsu (普通)口座 No. 7125 819

#### ● US Dollar through HPBC

HPBC を通してのドルでの献金

**Offering boxes** are available by doors  
in back of sanctuary. 献金箱は礼拝堂入り口のドアの  
傍に置いてあります。



## ANNOUNCEMENTS

報告

- Mission Team of Kona Baptist Church, our Gospel partner served alongside YIBC at Yokohama Jogakuin English Camp last week and will lead the YIBC English Café on April 14. After Sunday School today, KBC and YIBC will have a time of fellowship over lunch, so please all bring your own lunch and come meet our sisters from Kona Baptist.**



コナバプテスト教会のミッションチーム(私たちの福音宣教パートナー)は、YIBCと共に4月10~11日の横浜女学院の英語キャンプで奉仕し、4月14日のYIBCイングリッシュ・カフェをリードします。また本日のサンデー学校後には、KBCとYIBCがランチをしながら交わりの時を持ちます。ぜひ皆さん昼ごはんをご持参になって、コナバプテストのキリストにある姉妹たちとのフェロウシップにご参加ください。

- Summer Bible Study Seminar: Starting June 14, the adult Sunday School hour will be replaced by a 3-week seminar: "How to Study the Bible for Yourself." Offered separately in English and Japanese.**

**Sign-Up:** Bulletin board sheet or QR code. Please choose one session and attend all three classes (A-C). Make-ups may be done in the other session if needed. Helpers are needed for Children's Sunday School during the seminar. **夏のバイブルスタディセミナー:** 6月14日より、通常の大人のサンデー学校に代わり、3週間のセミナー「自分で聖書を学ぶ方法」を開催します(英語・日本語別)。

**申込方法:** オフィス横掲示板またはQRコードから、いずれかのセッションを選び、全3回ご参加ください。ただしご都合により参加できない回がある場合は、他セッションで補講可能です。期間中は、子どもサンデー学校のヘルパー奉仕にご協力ください。

Time: 11:30-12:30

Adult Seminar 1		Children's Sunday School 子どもサンデー学校	Adult Seminar 2	
A - June 14	6月14日		A - July 5	7月5日
B - June 21	6月21日		B - July 12	7月12日
C - June 28	6月28日	C - July 19	7月19日	

Sign-Up  
申し込み



- Quarterly Members' meeting: will be held on Apr. 26 (Sun), 11:45 AM after the worship. Sunday School classes are canceled so all members can attend. If unable to attend, please submit your proxy (paper or online). You can view the full agenda by scanning the QR code and entering the password found on the printed agenda at church.**

Proxy 委任状



**四半期信徒総会:** 4月26日に開催いたします。すべての教会員の方が参加できるように、日曜学校をお休みし、礼拝後の午前11時45分から行います。やむを得ず出席できない場合は、必ず委任状をご提出ください。議題はQRコードからご覧いただけますが、パスワードは教会入り口の案内用紙でご確認ください。

Agenda 議題



HEBREW  
S

イエスは、はるかにすぐれたお方



JESUS IS BETTER

ヘブル人への手紙

## VISION FOR YIBC

横浜国際バプテスト教会のビジョン

*We exist to glorify God by prayerfully equipping followers of Christ through the Word of God to serve each other in loving unity regardless of language or culture and reproduce in new believers and new churches.*

わたしたちは、言語や文化の如何にかかわらず、互いに愛をもって仕え合い、一致し、祈り心をもち、聖書とおしてキリストの弟子を整えることにより、また、イエス・キリストを信じる者および新しい教会を生み出すことによって、神の栄光を現す教会として存在する。

April 12, 2026

YIBC Elders

YIBCの長老

[Elders@yibc.org](mailto:Elders@yibc.org)

### Staff

**Ben Howard**

ハワード ベン

Lead Pastor

[benhoward@yibc.org](mailto:benhoward@yibc.org)

**Tamaki Nagasawa**

長澤 環

Ministry coordinator

[tamaki@yibc.org](mailto:tamaki@yibc.org)

**Sachiko Murata**

村田 沙知子

Church Secretary

[sachiko@yibc.org](mailto:sachiko@yibc.org)

60 Nakaodai, Naka-ku, Yokohama 231-0839

〒231-0839 横浜市中区仲尾台 60

Office(オフィス): 045-621-6431

Email: [office@yibc.org](mailto:office@yibc.org) / <https://www.yibc.org>

YIBC-wi-fi / Password: jesusisgod